

BD BACTEC™ Lytic/10 Anaerobic/F Culture Vials (Fiolki do hodowli)

Sojowo-kazeinowy bulion trawiący w plastikowej fiolce



8089974(08)

2019-09

Polski

PRZEZNACZENIE

Fiolki do hodowli BD BACTEC™ Lytic/10 Anaerobic/F Culture Vials (wzbogacony sojowo-kazeinowy bulion trawiący z CO₂) służą do beztlenowych posiewów krwi. Podstawowe zastosowanie – do aparatów BD BACTEC serii fluorescencyjnej do beztlenowej, ilościowej hodowli i odzysku mikroorganizmów z krwi.

STRESZCZENIE I OBJAŚNIENIE

Próbkę do badania inokuluje się do jednej lub kilku fiolek, które umieszcza się w aparacie fluorescencyjnym BD BACTEC w celu inkubacji i okresowego odczytu. Każda fiolka zawiera chemiczny sensor, który może wykrywać zwiększenie ilości CO₂ wytwarzanego w trakcie wzrostu drobnoustrojów. Sensor jest monitorowany przez aparat co 10 min pod kątem wzrostu fluorescencji, która jest proporcjonalna do ilości obecnego CO₂. Odczyt dodatni wskazuje na przypuszczalną obecność w fiołce żywych drobnoustrojów. Wykrywanie jest ograniczone do drobnoustrojów zdolnych do wzrostu na określonym rodzaju podłoża.

ZASADY PROCEDURY

Jeśli w badanej próbce inokulowanej do fiołki BD BACTEC obecne są drobnoustroje, przy metabolizowaniu przez te drobnoustroje substratów znajdujących się w fiołce będzie uwalniać się CO₂. Wzrost fluorescencji sensora zawartego w fiołce spowodowany przez większą ilość CO₂ jest monitorowany przez aparat fluorescencyjny BD BACTEC. Analiza tempa i wielkości wzrostu CO₂ umożliwia określenie przez aparat fluorescencyjny BD BACTEC, czy wynik dla danej fiołki jest dodatni, tzn. czy badana próbka zawiera żywe drobnoustroje.

ODCZYNNIKI

Fiolki do hodowli BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F Culture Vials zawierają następujące aktywne składniki przed przeprowadzeniem badania:

Lista składników

Woda destylowana.....	40 ml
Bulion sojowo-kazeinowy	2,75% (w/obj)
Ekstrakt drożdżowy	0,2% (w/obj)
Wyciąg z tkanek zwierzęcych.....	0,05% (w/obj)
Dekstroza	0,2% (w/obj)
Hemina	0,0005% (w/obj)
Menadion.....	0,00005% (w/obj)
Cytrynian sodu.....	0,02% (w/obj)
Tiole	0,1% (w/obj)
Pirogronian sodu	0,1% (w/obj)
Saponina	0,26% (w/obj)
Czynnik przeciwpieniący	0,01% (w/obj)
Polianetolosiarzan sodu (SPS).....	0,035% (w/obj)

Wszystkie podłoża BD BACTEC są dostarczane z dodanym CO₂. Podłoża beztlenowe są dostarczane z wstępnie zredukowanym CO₂ i N₂. Skład może być dostosowany do wymagań specyficznego badania.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

Do stosowania w diagnostyce *in vitro*.

Produkt zawiera suchy kauczuk naturalny.

W próbkach klinicznych mogą być obecne drobnoustroje patogenne, takie jak wirusy zapalenia wątroby i HIV. Podczas pracy z wszelkimi materiałami zanieczyszczonymi krwią i innymi płynami ustrojowymi należy stosować „Standardowe środki ostrożności”¹⁻⁴ oraz przestrzegać wytycznych obowiązujących w danym laboratorium.

Przed użyciem każdą fiołkę należy ocenić pod kątem śladów zniszczenia, zanieczyszczenia lub pogorszenia jakości. Fiolek z oznakami zniszczenia lub zanieczyszczenia, takimi jak przeciek, zmętnienie, zmiana barwy (na ciemniejszą), uwypuklenie lub wklęśnięcie przegrody, nie należy używać.

W fiołce z zanieczyszczeniami może dojść do zwiększenia ciśnienia. Przy użyciu zanieczyszczonej fiołki do bezpośredniego pobierania może dojść do zassania zanieczyszczonej pożywki hodowlanej do żyły pacjenta. Zanieczyszczenie butelki może nie być łatwo widoczne. Kiedy używa się procedur bezpośredniego pobierania materiału, należy monitorować dokładnie ten proces, aby uniknąć zassania materiału do organizmu pacjenta.

W rzadkich przypadkach fiołka może nie być wystarczająco uszczelniona, co może spowodować wyciek lub rozlanie jej zawartości. Jeśli fiołka była inokulowana, materiał, który wyciekł lub rozlał się należy traktować z ostrożnością ze względu na to, że może on zawierać patogenne drobnoustroje/czynniki. Przed użyciem należy wysterylizować wszystkie inokulowane fiołki w autoklawie.

Fiolki z hodowlą, która dała wynik dodatni, do podhodowli, barwienia itd.: Przed pobraniem próbki należy wypuścić gaz, który często jest wytwarzany w wyniku metabolizmu bakterii. Próbkę należy w miarę możliwości pobierać w komorze laminarnej w odpowiedniej odzieży ochronnej, włączając w to rękawiczki i maski. Dodatkowe informacje na temat podhodowli – zob. rozdział Procedury.

Aby zminimalizować potencjalny wyciek podczas inokulacji próbki do fiolki hodowlanej, należy użyć strzykawek z założonymi na stałe igłami lub zakończeniami BD Luer-Lok™.

Testy molekularne wykonywane na dodatnich posiewach krwi wykryją zarówno żywe, jak i nieżywotne organizmy powszechnie spotykane w podłożu hodowlanym. Dlatego też wyniki testów molekularnych powinny być oceniane w połączeniu z wynikami barwienia metodą Grama zgodnie ze standardowymi praktykami w zakresie opieki, jak również instrukcją użytkowania dostarczoną przez producenta.

Instrukcja przechowywania

Fiolki BD BACTEC są dostarczane w postaci gotowej do użycia i nie wymagają rozproszczenia ani rozcieńczenia zawartości. Przechowywać w temperaturze 2–25°C w suchym miejscu. **Chronić przed bezpośrednim światłem.**

POBIERANIE PRÓBK

Próbkę należy pobrać przy użyciu sterylnych technik, aby zredukować możliwość zanieczyszczenia. Opublikowane dane wykazały, że zalecana objętość próbki wynosi 8–10 ml^{5,6}. Zaleca się inokulację próbki do fiolki BD BACTEC przy łóżku pacjenta. Najczęściej do pobrania próbki używa się strzykawki z końcówką typu BD Luer-Lok o pojemności 10 ml lub 20 ml. Dogodnie jest użycie: uchwytu do pobierania krwi igieł BD Vacutainer® i zestawu BD Vacutainer lub zestawu do pobierania krwi BD Vacutainer Safety-Lok™ lub innego zestawu „motylkowego”. Jeżeli używa się igły i zestawu przewodów (bezpośrednie pobieranie), należy uważnie obserwować kierunek przepływu krwi w momencie rozpoczynania pobierania próbki krwi. Próżnia w fiolce zwykle przekracza 10 ml, tak że użytkownik powinien monitorować pobieraną objętość za pomocą oznaczeń co 5 ml na etykiecie fiolki. Po pobraniu wymaganych 8–10 ml przepływ należy zatrzymać przez zagięcie przewodu i usunięcie zestawu z fiolki BD BACTEC. Można używać próbek o objętości zaledwie 3 ml, jednak odzysk nie będzie tak duży jak przy większych objętościach. **Inokulowaną fiolkę BD BACTEC należy jak najszybciej przetransportować do laboratorium.**

PROCEDURA

Należy usunąć nakrętkę ze szczytu fiolki i sprawdzić fiolkę pod względem pęknięć, zanieczyszczenia, nadmiernego zmętnienia i uwypuklenia lub przeciętych przegród. **NIE NALEŻY UŻYWAĆ**, jeżeli zauważy się jakieś uszkodzenie. Przed inokulacją przetrzeć przegrodę alkoholem (jodyna **NIE** jest zalecana). Aseptycznie wstrzyknąć lub pobrać bezpośrednio 8–10 ml próbki na fiolkę. Przy zastosowaniu próbki o objętości 3–4 ml odzysk nie będzie tak duży, jak przy większych objętościach (zob. Ograniczenia procedury). **Inokulowane butelki beztlenowe powinny być umieszczone we fluorescencyjnym aparacie BD BACTEC tak szybko, jak to możliwe** do inkubacji i monitorowania. Jeśli umieszczenie inokulowanej fiolki w aparacie opóźniło się i widoczny jest wzrost, fiolki nie należy badać we fluorescencyjnym aparacie BD BACTEC, lecz należy wykonać podhodowlę, barwienie metodą Grama i wynik badania fiolki uznać za przypuszczalnie dodatni.

Fiolki umieszczone w aparacie będą badane automatycznie co 10 min w czasie rejestrowania przebiegu badania. Fiolki dodatnie będą oznaczane przez fluorescencyjny aparat BD BACTEC i identyfikowane jako dodatnie (zobacz instrukcję obsługi właściwego fluorescencyjnego aparatu BD BACTEC). Sensor wewnątrz fiolki w ocenie wzrokowej nie będzie wykazywał różnic między fiolkami z wynikiem dodatnim i ujemnym, lecz fluorescencyjny aparat BD BACTEC może wykazać różnicę we fluorescencji.

Krew ulega natychmiastowej lizie po dodaniu do pożywki BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F. Krew początkowo ma zabarwienie czekoladowe (bardzo ciemne). Jeżeli na koniec okresu badania zaobserwuje się uwypuklenie przegrody fiolki z pożywką BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F, należy wykonać podhodowlę, barwienie metodą Grama lub traktować fiolkę jako przypuszczalnie dodatnią.

Fiolki dodatnie powinny być poddane podhodowli; należy wykonać wybarwienie metodą Grama-rozsmaz na szkiełku podstawowym. W znakomitej większości przypadków pozwoli to dostrzec drobnoustroje i umożliwi wydanie lekarzowi wstępnego wyniku badania. Z płynu w fiolkach BD BACTEC można przygotować podhodowlę do pożywek selektywnych i wykonać wstępny bezpośredni test wrażliwości na środki przeciwbakteryjne.

Podhodowla: Przed wykonaniem podhodowli ustawić fiolkę pionowo i nad przegrodą umieścić wacik nasączony alkoholem. Aby obniżyć ciśnienie w fiolce, wbić sterylną igłę z odpowiednim filtrem lub wacikiem poprzez wacik i przegrodę. Igła powinna być usunięta bezpośrednio po obniżeniu ciśnienia i przed pobraniem próbki z fiolki do podhodowli. Wklucie i wycofanie igły należy wykonać w linii prostej, unikając jakichkolwiek ruchów obrotowych.

W celu uzyskania maksymalnej wydajności z izolatów z hodowli, fiolki, w których wynik hodowli był ujemny, należy przed utylizacją sprawdzić za pomocą barwienia i (lub) podhodowli.

KONTROLA JAKOŚCI

Należy spełniać wymagania kontroli jakości zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa lokalnego, stanowego i/lub federalnego, z wymaganiami akredytacji i standardowymi procedurami kontroli jakości danego laboratorium. Zaleca się skorzystanie z odpowiednich wytycznych CLSI lub przepisów CLIA w celu ustalenia właściwych zasad kontroli jakości.

NIE UŻYWAĆ fiolek po upływie ich daty ważności.

NIE UŻYWAĆ fiolek hodowlanych, które są pęknięte lub mają wady; utylizować fiolkę w odpowiedni sposób.

Z każdym opakowaniem kartonowym podłoży dostarczane są certyfikaty kontroli jakości. W certyfikatach kontroli jakości podane są nazwy drobnoustrojów używanych do badań, w tym hodowle ATCC® wyszczególnione w normie CLSI, *Quality Control for Commercially Prepared Microbiological Culture Media (Kontrola jakości przygotowanych do handlu mikrobiologicznych pożywek hodowlanych)*⁷.

Czas w godzinach niezbędny do wykrycia wynosił ≤72 h dla każdego z drobnoustrojów wyszczególnionych w certyfikacie kontroli jakości tego podłoża:

Clostridium perfringens ATCC 13124
Streptococcus pneumoniae ATCC 6305
Clostridium histolyticum ATCC 19401

*Bacteroides fragilis** ATCC 25285
Escherichia coli ATCC 25922

Bacteroides vulgatus ATCC 8482
Staphylococcus aureus ATCC 25923

*Szczep CLSI

Po informacji dotyczące kontroli jakości serii fluorescencyjnych aparatów BD BACTEC należy sięgnąć do instrukcji właściwego aparatu BD BACTEC.

OGRANICZENIA PROCEDURY

Zanieczyszczenie

Należy przedsięwziąć środki ostrożności, aby zapobiec kontaminacji podczas pobierania i inokulacji do fiolki BD BACTEC. Zanieczyszczona próbka da odczyt dodatni, co jednak nie oznacza wyniku istotnego klinicznie. Takie ustalenie musi być wykonane przez użytkownika na podstawie takich czynników, jak: typ wykrytych drobnoustrojów, występowanie tego samego drobnoustroju w wielu hodowlach, historia choroby pacjenta itd.

Uzyskiwanie drobnoustrojów wrażliwych na SPS z próbek krwi

Ponieważ krew może neutralizować toksyczność SPS wobec drobnoustrojów wrażliwych na SPS (takich jak np. *P. anaerobius*), pobranie maksymalnej objętości próbki krwi (tj. do 10 ml) może pomóc zoptymalizować odzysk tych drobnoustrojów. Aby zapewnić wzrost drobnoustrojów wrażliwych na SPS po pobraniu i inokulacji krwi w ilości mniejszej niż 8 ml, można dopełnić próbkę dodatkową ilością ludzkiej krwi pełnej.

Część drobnoustrojów o wysokich wymaganiach żywieniowych, takich jak niektóre gatunki *Haemophilus*, do wzrostu wymaga czynników takich jak NAD lub czynnik V, które są dostarczane wraz z próbką krwi. Jeżeli próbka krwi jest bardzo mała (3,0 ml lub mniej), w celu wykrycia tych drobnoustrojów może być konieczne zastosowanie odpowiedniego dodatku. Jako dodatek wzbogacający można zastosować dodatek BD BACTEC FOS™ (Fastidious Organism Supplement).

Drobnoustroje niewykazujące żywotności

Wymaz z podłoża hodowlanego, zabarwiony metodą Grama, może zawierać niewielką liczbę drobnoustrojów niewykazujących żywotności, pochodzących ze składników podłoża, odczynników barwiących, olejku immersyjnego, szkiełek szklanych i próbek używanych do inokulacji. Ponadto próbka pobrana od pacjenta może zawierać drobnoustroje, które nie będą rosły w podłożu lub w pożywkach używanych do podhodowli. Takie próbki powinny być posiewane w specjalnych podłożach⁸.

Rozważania ogólne

Optymalny odzysk izolatów osiąga się poprzez dodawanie od 8 do 10 ml krwi^{5,6}. Użycie mniejszych lub większych objętości może niekorzystnie wpływać na odzysk i (lub) czas wykrywania. Krew może zawierać czynniki hamujące wzrost bakterii albo inne inhibitory, które mogą spowalniać wzrost drobnoustrojów albo go uniemożliwić. Wyniki fałszywie ujemne mogą być spowodowane obecnością pewnych drobnoustrojów, niewytwarzających odpowiedniej ilości CO₂, niezbędnej do wykrycia przez system albo też istotnym wzrostem przed umieszczeniem butelki w systemie. Wyniki fałszywie dodatnie mogą zdarzać się w przypadku znacznego podwyższenia liczby krwinek białych. Domyślny protokół trwający 5 dni był stosowany we wszystkich badaniach analitycznych z użyciem tego urządzenia; protokoły trwające ponad 5 dni nie były oceniane.

OCZEKIWANE WYNIKI

Wydajność podłoży BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F w szklanych fiolkach ustalono w licznych opublikowanych zewnętrznych badaniach klinicznych^{9,10}. Wykonane przez firmę BD posiewy dały takie same rezultaty dla podłoży BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F w plastikowych fiolkach i BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F w szklanych fiolkach¹¹.

Pod kątem odzysku oceniono łącznie 342 sparowanych zestawów przy od 10 do 100 CFU na fiolkę. Fiolki były oceniane pod kątem odzysku przy 100% odzysku w podłożach BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F w plastikowej fiołce oraz BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F w szklanej fiołce. Badanie to obejmowało zróżnicowany zbiór drobnoustrojów beztlenowych i tlenowych często izolowanych z posiewów krwi. Różnica mediany czasu do wykrycia (ang. time to detection, TTD) między sparowanymi zestawami wynosiła 10 minut na korzyść podłoża BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F w plastikowej fiołce. Dziewięćdziesiąt pięć procent różnicy TTD między sparowanymi zestawami wynosiło od -1,68 godziny szybciej w przypadku fiolki szklanej i 3 godziny szybciej w przypadku fiolki plastikowej.

W badaniach analitycznych oceniono następujące beztlenowce: *Bacteroides fragilis*, *B. ovatus*, *B. thetaiotaomicron*, *B. vulgatus*, *Clostridium histolyticum*, *C. novyi*, *C. perfringens*, *Fusobacterium nucleatum*, *Porphyromonas asaccharolytica* (dawniej *Bacteroides melaninogenicus* podgat. *asaccharolyticus*) oraz *Veillonella parvula*. Zbadany został także fakultatywny beztlenowiec *S. pneumoniae*.

Podzbiór organizmów, obejmujący *Finegoldia magna* (dawniej *Peptostreptococcus magnus*) i *Peptoniphilus asaccharolyticus* (dawniej *Peptostreptococcus asaccharolyticus*) oceniono w aparacie BD BACTEC FX przy od 10 do 100 CFU na fiolkę i wykazano 100% odzysk zarówno w podłożu BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F znajdującym się w plastikowej fiołce, jak również w podłożu BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F znajdującym się w szklanej fiołce.

W badaniach limitów wykrywania drobnoustrojów oceniano łącznie 312 sparowanych zestawów przy poziomach inokulum wynoszących od 0 do 1 i od 1 do 10 CFU na fiolkę. Badanie opracowano w celu oceny możliwości wykrywania pojedynczej CFU (jeżeli występuje) na badanym podłożu hodowlanym na bazie krwi BD BACTEC. Spośród 312 zbadanych sparowanych zestawów, 191 rosło i było wykrywanych w obu urządzeniach, a 44 nie było wykrywanych w żadnym z nich. Dwadzieścia dziewięć (29) posiewów rosło i było poddawanych detekcji wyłącznie w podłożu BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F znajdującym się w szklanej fiołce. Czterdzieści osiem (48) posiewów rosło i było poddawanych detekcji wyłącznie w podłożu BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F znajdującym się w plastikowej fiołce. Jednego z 12 powtórzeń *Porphyromonas asaccharolytica* (ATCC 25260, 4 CFU na butelkę) nie udało się wykryć w podłożu BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F znajdującym się w plastikowej fiołce. Analiza sygnału wykazała brak dowodów na wzrost w powtórzeniu i końcowa podhodowla nie dała wzrostu wskazując, że prawdopodobnie we fiołce nie było inokulowanych żywych organizmów.

DOSTĘPNOŚĆ

Nr kat. Nr Opis

442021 BD BACTEC™ Lytic/10 Anaerobic/F Culture Vials (fiolki do hodowli)

PIŚMIENNICTWO

1. Clinical and Laboratory Standards Institute. 2005. Approved Guideline M29-A3. Protection of laboratory workers from occupationally acquired infections, 3rd ed. CLSI, Wayne, Pa.
2. Garner, J.S. 1996. Hospital Infection Control Practices Advisory Committee, U.S. Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention. Guideline for isolation precautions in hospitals. Infect. Control Hospital Epidemiol. 17:53–80.
3. U.S. Department of Health and Human Services. 2007. Biosafety in microbiological and biomedical laboratories, HHS Publication (CDC), 5th ed. U.S. Government Printing Office, Washington, D.C.
4. Directive 2000/54/EC of the European Parliament and of the Council of 18 September 2000 on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work (seventh individual directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC). Official Journal L262, 17/10/2000, p. 0021–0045.
5. Lin, H-H, *et al.* 2012. Evaluation of the blood volume effect on the diagnosis of bacteremia in automated blood culture systems. Doi:10.1016/j.jmii. 2012. 03.2012.
6. Reimer, L.G. *et al.* 1997. Update on detection of bacteremia and fungemia. Clin. Micro. Rev. 10:444–465.
7. Clinical and Laboratory Standards Institute. 2004. Approved Standard M22-A3. Quality control of commercially prepared microbiological culture media, 3rd ed., CLSI, Wayne, Pa.
8. Murray, P.R., E.J. Baron, J.H. Jorgensen, M.L. Landry and M.A. Pfaller (ed.). 2007. Manual of clinical microbiology, 9th ed. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
9. Hollick, G.E., *et al.* 1996. Diagnostic Microbiology and Infectious Disease Journal. 24:191–196.
10. Rohner, P., *et al.* 1997. Advantage of combining resin with Lytic BACTEC blood culture media. J. Clin. Micro. 35:2634–2638.
11. Data available from BD Life Sciences.

Dział Obsługi Technicznej: należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem BD lub odwiedzić stronę bd.com.

Change History

Revision	Date	Change Summary
(08)	2019-09	Przekształcono instrukcje drukowane na format elektroniczny i dodano informacje o dostępie, aby umożliwić uzyskiwanie dokumentów ze strony BD.com/e-labeling . W sekcji Ostrzeżenia i środki ostrożności dodano zalecenie wykonania badań molekularnych na dodatnich posiewach krwi zgodnie ze standardowymi praktykami w zakresie opieki i instrukcją użytkowania wydaną przez producenta.

	Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tillverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商
	Use by / Използвайте до / Spotføjte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izljetot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Использовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до / 使用截止日期 YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned) JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende) EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes) AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp) AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca) ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja) AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese) ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы) YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말) MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga) GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mėnesia beigas) JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutten av månaden) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês) AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden) YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu) PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця) YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)
REF	Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogszám / Numero di catalogo / Каталог номер / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号
EC REP	Authorized Representative in the European Community / Оторизиран представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autoriserter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті екіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Igaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavništvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Avrupa Topluluğu Yetkili Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 欧洲共同体授权代表
IVD	In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika společníaparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүргізілетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisas / Medicinās ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики ин витро / Medicinska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备
	Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturilimiet / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制
LOT	Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (serie) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (not) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партії / 批号 (亚批)
	Contains sufficient for <n> tests / Съдържанието е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenido sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(а) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli malzeme içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测
	Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明
	Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаңыз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívajte opakovane / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kulanmayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用
SN	Serial number / Сериен номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық нөмірі / 일련 번호 / Serijos numeris / Sėrijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Número de série / Număr de serie / Сериальный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárolag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tylko do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určené iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
CONTROL	Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / kontroll / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigijama kontrolé / Pozitívá kontrolé / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Control pozitiv / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negatív kontroll / Controllo negativo / Негативті бақылау / 음성 컨트롤 / Neigijama kontrolé / Negatívá kontrolé / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringsmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseerimismetod: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metoda di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija edici – етилен тогызы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksisds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringsmetode: etylenoksid / Metoda sterylizacji: tlenek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metodá sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringsmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringsmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseerimismetod: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metoda di sterilizzazione: irradiazione / Стерилизация edici – сәуле типцы / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringsmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metodă de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metodá sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringsmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırradyasyon / Метод стерилизації: опроміннення / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологическi тәуекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Biologische опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyojogik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направете справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni! / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dămesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardziba, skaiti pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Міксимальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředi / Opbevaras tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávaťe v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kurv bir çekilde muhafaza edin / Бергетти від вологості / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Orpsamlingsstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ώρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жынау уақыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Време сбора / Doba odboru / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обелете / Otevfete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기 / Plęsti čia / Atfimt / Schillen / Trek av / Oderwać / Destacar / Se dezlipęte / Отклеить / Odtrhnite / Oljuštiti / Dra isär / Ayırma / Відкрити / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διάτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесы / 찢취선 / Perforacija / Perforácia / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Ne používejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használja, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Егер пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Ne používaťe, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přílišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valguusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Сапқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не награвать / Uchovávaťe mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Fär ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергетти від дії тепла / 请远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Κόψτε / Cortar / Lőigata / Découper / Reži / Vágja ki / Tagliare / Keciңiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciąć / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstřihnite / Iseći / Klipp / Kesme / Pozpizati / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuurpäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paëmimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Datum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



µL/test / µL/тест / µL/Test / µL/εξέταση / µL/prueba / µL/teszt / µL/테스트 / мкл/тест / µL/tyrimas / µL/pārbaude / µL/teste / мкл/анализ / µL/检测



Keep away from light / Πазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Беретти від дії світла / 请远离光线



Hydrogen gas generated / Образуван е водород газ / Možnost úniku plynného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Osloada se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificationnummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacjenta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентификатор пациента / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Работете с необходимото внимание. / Křehké, Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Εύθραυστο. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Öm, kásitsege ettevaatlukult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынгыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkités atsargiai. / Trausls; rūkotiis uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtåligh, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Křehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşıyın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎，小心轻放



bd.com/e-labeling

KEY-CODE: 8089974

Europe, CH, GB, NO:		+800 135 79 135
International:		+31 20 794 7071
AR	+800 135 79 135	LT 8800 30728
AU	+800 135 79 135	MT +31 20 796 5693
BR	0800 591 1055	NZ +800 135 79 135
CA	+1 855 805 8539	RO 0800 895 084
CO	+800 135 79 135	RU +800 135 79 135
EE	0800 0100567	SG 800 101 3366
GR	00800 161 22015 7799	SK 0800 606 287
HR	0800 804 804	TR 00800 142 064 866
IL	+800 135 79 135	US +1 855 236 0910
IS	800 8996	UY +800 135 79 135
LI	+31 20 796 5692	VN 122 80297



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

Australian Sponsor:

Becton Dickinson Pty Ltd.
4 Research Park Drive
Macquarie University Research Park
North Ryde, NSW 2113
Australia

ATCC® is a trademark of American Type Culture Collection.

BD, the BD Logo, BACTEC, FOS, Luer-Lok, Safety-Lok, and Vacutainer® are trademarks of Becton, Dickinson and Company or its affiliates. © 2019 BD. All rights reserved.